VI. wissenschaftliche Studentenkonferenz

BERUFSSPRACHE

SPRACHE FÜR DEN BERUF

ЯЗЫК ПРОФЕССИИ – ЯЗЫК ДЛЯ ПРОФЕССИИ

1. Dezember 2023



MGIMO-Universität
Lehrstuhl für Deutsch

МГИМО
УНИВЕРСИТЕТ

PROGRAMM

der VI. Studentenkonferenz

„Berufssprache – Sprache für den Beruf“

MGIMO-UNIVERSITÄT

Moskau

1. Dezember 2023

1. Dezember 2023

10.00-10.30	**Ankunft der Gäste**	Konferenzsaal
10.00-10.30	**Anmeldung**	in den Sektionen
10.35-13.30	**Sektionssitzungen**	
	Sprache der Politik	Raum 3038
	Sprache der Wirtschaft A	Raum 3045
	Sprache der Wirtschaft B	Raum 4109
	Sprache der Wirtschaft C	Raum 436
	Rechtssprache A	Raum 219
	Rechtssprache B	Raum 423
	Rechtssprache C	Raum 221
	Sprache und Kultur in Deutschland und in der Schweiz A	Raum 2050
	Sprache und Kultur in Deutschland und in der Schweiz B	Raum 2048
	Sprache und Kultur in Österreich	Saal 14
13.30-14.00	**Kaffeepause**	Halle vor dem Konferenzsaal
14.00-15.00	**Abschlusssitzung**	Konferenzsaal

Sektion № 1

«Sprache der Politik»

Raum № 3038

Zeitraum: 11.00-13.30

In der Sektion wird eine diplomatische Fragestunde im Format 2+2 zum Thema ***„Russland und Deutschland in Afrika: Strategien und Effekte“*** simuliert.

Daran nehmen russische und deutsche Diplomat:innen sowie Vertreter:innen der deutsch- und russischsprachigen Massenmedien teil. Im Mittelpunkt stehen folgende Unterthemen:

1. Aufarbeitung vom deutschen Kolonialismus;

2. Naturkatastrophen und Militärkonflikte in Afrika;

3. Entwicklungs- und Sicherheitspolitik in Afrika;

4. Getreideabkommen.

Die Vertreter:innen von Massenmedien stellen Fragen an Diplomat:innen zu diesen Themen, die Rolle der Diplomat:innen besteht darin, die Position der russischen bzw. deutschen Seite zu erläutern.

Vertreter des russischen Außenministeriums:

1. **Tswetkow Lawr** (MGIMO-Universität)
2. **Brednew Alexander** (MGIMO-Universität)

Vertreterinnen des deutschen Außenministeriums:

1. **Kuzmina Karina** (MGIMO-Universität)
2. **Tschipizubowa** Polina (MGIMO-Universität)

Vertreterinnen und Vertreter der Massenmedien:

1. Kristina Atamasjeva, RIA-Nachrichten (**Leganowa Ekaterina**, MGIMO-Universität)
2. Ulrike Katzelmann, TAZ (**Michailowa Anna**, MGIMO-Universität)
3. Nikiforenko Olga, Unabhängiges Informationsblatt (**Otschneva Maria**, MGIMO-Universität)

4. Daniel Relotius, Der Spiegel (**Dmitriew Daniil**, MGIMO-Universität)

5. Katharina Redanz, DPA (**Kiltau Maria**, MGIMO-Universität)

6. Herman Schreiber, Der Spiegel (**Seljawin Herman**, MGIMO-Universität)

7. Marina Sainjan, Russland von heute (**Kristina Gasparjan**, GUU)

Die Moderation übernimmt **Matosova Anastasija** (MGIMO-Universität).

Die diplomatische Fragestunde wird von den angemeldeten WettbewerbsteilnehmerInnen konsekutiv gedolmetscht.

Als Dolmetscher:innen treten auf:

1. **Aljoschina Arina** (MGIMO-Universität)

2. **Malukow Artjom** (MGIMO-Universität)

3. **Rodimova Kristina** (MGIMO-Universität)

4. **Porubilkin Wladislaw** (MGLU)

5. **Lewschina Anastasija** (MSU)

Nach der Veranstaltung werden vom Expertenteam die besten Dolmetscher:innen bestimmt. Außerdem werden weitere Preise verliehen: für die originellste/beste Frage, sowie für die beste Erläuterung der Positionen der Russischen Föderation bzw. der BRD.

Expertenteam:

1. Tschigaschewa Marina A., Dr. Phil., Leiterin der Abteilung Fremdsprachenausbildung, MGIMO-Universität

2. Polenow Wladimir M., Außerordentlicher und Bevollmächtigter Botschafter a. D.

3. Ewteew Sergei W., Dr. Phil., Lehrstuhl für Deutsch, Professor, MGIMO-Universität

4. Lebedewa Olga W., Dr. der Geschichtswissenschaften, Professorin, Lehrstuhl für Diplomatie

5. Matweew Roman Al., Dr. Phil., Konferenz- und Verhandlungsdolmetscher, Dozent, Lehrstuhl für Deutsch und Übersetzung, MGLU

6. Kaschenkowa Irina S., Dr. der Pädagogik, Dozentin, Lehrstuhl für Deutsch, MGIMO-Universität

Sektion № 2 A
«Sprache der Wirtschaft»

Raum № 3045
Zeitraum 10.35-13.30

Moderation – Lars Flottrong, Direktor, Talke Russia

Co-Moderation – Natalia V. Badaewa, Dr. Phil., Dozentin, Lehrstuhl für Deutsch, MGIMO-Universität

1. Joint Ventures im Außenhandel

Warschamowa Elisaweta, Russische Akademie für Außenhandel (VAVT)

Listowskaja Daria, Russische Akademie für Außenhandel (VAVT)

2. Wirtschaftliche Lage des Hamburger Hafens und seine Aussichten

Garnysch Artur, MGIMO-Universität

3. Euro im globalen Finanzsystem nach der Pandemie

Ewstafjew Matwej, MGIMO-Universität

4. Die Beziehung zwischen den wirtschaftlichen Ansichten der Partei Alternative für Deutschland und ihrer Popularitätsdynamik

Komarowa Eugenija, MGIMO-Universität

5. Künstliche Intelligenz in der Deutschen Wirtschaft

Lotakowa Alexandra, MGIMO-Universität

6. Aktuelle Trends im Bereich Factoring

Lunewa Ekaterina, Russische Akademie für Außenhandel (VAVT)

7. Die Auswirkungen der digitalen Technologien auf die Formen der internationalen Wirtschaftsbeziehungen

Omelaewa Anastasia, MGIMO-Universität

8. Medizintechnik ein attraktiver Wachstumsmarkt mit Schwerpunkt Deutschland

Orlowa Uliana, Moskauer Luftfahrtinstitut (MAI)

9. De-Industrialisierung Deutschlands: Kapitalflucht der deutschen Unternehmen

Sitnikowa Ksenia, Chitun Daria, MGIMO-Universität

10. Analyse des deutschen Finanzmarkts im Zeitraum von 2018 bis 2023

Schewiakow Fedor, MGIMO-Universität

Sektion № 2 B
«Sprache der Wirtschaft»

Raum № 4109
Zeitraum 10.35-13.30

Moderation – Mag. Christian Gabriel, Regional Manager CIS und Generaldirektor ZETA LLC

Co-Moderation – Wladislav Y. Werejutin, Dr. Phil., Dozent, Lehrstuhl für Deutsch, MGIMO Universität

1. Wirtschaftliche Auswirkungen demografischer Veränderungen in Deutschland auf den internationalen Handel des Landes

Bratchikow Mark, Russische Akademie für Außenhandel (VAVT)

2. Die wirtschaftliche Abhängigkeit Deutschlands von China

Wysotina Waleria, Sliwinskaja Daria, MGIMO- Universität

3. Österreich: Red Bull besser als Wasser

Gataullina Karina, Donskaja Maria, MGIMO-Universität

4. Künstliche Intelligenz im Bankwesen - Chancen und Herausforderungen

Kniazkina Ekaterina, MGIMO-Universität

5. Wasserstoff als Energieträger: aktueller Stand und Perspektiven für die weltweite Industrie

Mokina Polina, MGIMO-Universität

6. Aussichten für die Entwicklung der Diamantenindustrie unter dem Sanktionsregime

Polukarowa Sofia, Finanzuniversität der Regierung der Russischen Föderation

7. Anwendung von Neuromarketing im Bankensektor

Prokonina Anastasia, MGIMO-Universität

8. Auswirkungen von KI auf den Arbeitsmarkt

Rakhimzoda Ganchur, Slyusarenko Mariya, MGIMO-Universität

9. Aktienmarkt in Deutschland und aktuelle Herausforderungen

Stepina Anastasiya, MGIMO-Universität

Sektion № 2 C

«Sprache der Wirtschaft»

Raum № 436

Zeitraum 10.35-13.30

Moderation - Anita Schlüchter Roth, Botschaftsrätin, Leiterin der Abteilung für Wirtschaft, Finanzen und Wissenschaft; Schweizerische Botschaft in Moskau

Co-Moderation – Igor D. Sobolev, Dr. Phil., Senior-Lektor, Lehrstuhl für Deutsch, MGIMO Universität

1. Im Schatten des Wandels: Aktuelle Herausforderungen deutscher Wettbewerbsfähigkeit

Antonow Aleksej, Golownia Susanna, Russische Akademie für Außenhandel (VAVT)

2. Außenhandel: aktuelle Problematik

Worochowa Elizaweta, Russische Akademie für Außenhandel (VAVT)

3. Analyse des Robotermarktes

Goncharowa Galina, Neshta Dementij, MGIMO-Universität

4. Investitionen in erneuerbare Energien in Deutschland: Chancen und Perspektiven

Iljina Maria, Russische Akademie für Außenhandel (VAVT)

5. Geldfälschung

Leschtschenko Sergej, Lysenkowa Juliana, MGIMO-Universität

6. Künstliche Intelligenz und ihre Auswirkung auf den Arbeitsmarkt

Meriakri Taissija, MGIMO-Universität

7. Aktuelle Trends im Außenhandel Deutschlands

Rachmatullina Karina, Russische Akademie für Außenhandel (VAVT)

8. Veränderung der Wirtschaft durch das Internet der Dinge

Riabzew Konstantin, Russische Akademie für Außenhandel (VAVT)

9. Moderne digitale Technologien in der Kommunikationspolitik der Sberbank

Trunowa Anastasia, MGIMO-Universität

Sektion № 3 A
«Rechtssprache»

Raum № 219
Zeitraum 10.35-13.30

Moderation - Andrei E. Jakowlew, Managing Partner, AYAKS CONSULTING. LLC; Jurist, Anwalt, Leiter der Praxis für Gesellschafts- und Wettbewerbsrecht, Dozent, Lehrstuhl für Deutsch und Übersetzung, MGLU

Co-Moderation - Rosa S. Schelechowa, Senior-Lektorin, Lehrstuhl für Deutsch, MGIMO Universität

1. Digitalisierung im Steuerrecht Deutschland und Russlands

Ambartsumjan Ilona, MGIMO-Universität

2. Die steuerliche Souveränität der Bundesrepublik Deutschland unter den Bedingungen internationaler Integrationsprozesse

Gusarow Ilja, Moskauer Staatliche Juristische Universität (MSAL)

3. Der Erschöpfungsgrundsatz im Markenrecht

Donskaja Alisa, MGIMO-Universität

4. Das anwendbare Recht der Schiedsvereinbarung

Erdelewskaja Nina, MGIMO-Universität

5. Verfassungs- und Rechtsgrundlagen des lokalen Regierungssystems in der Schweiz: Organisation und Kompetenzen

Kuprijanow Andrej, MGIMO-Universität

Popow Daniil, MGIMO-Universität

6. Datenschutz jenseits von Datenrechten

Ovsyannikova Polina, MGIMO-Universität

7. Vorrang der Anwendung des Unionsrechts gegenüber dem ICSID-Übereinkommen in aktuellen Entscheidungen des Bundesgerichtshofs

Smetanin Roman, MGIMO-Universität

8. Die aktuellen rechtlichen Probleme der Sterbehilfe in Deutschland

Sorotschenko Iwan, MGIMO-Universität

9. Globale Mindestbesteuerung im Rahmen des Zwei-Säulen-Modells

Suworowa Ekaterina, MGIMO-Universität

10. Streit um EU-Recht: Konflikt zwischen dem Europäischen Gerichtshof und dem Bundesverfassungsgericht

Zwiagina Daria, MGIMO-Universität

Sektion № 3 B
«Rechtssprache»

Raum № 423
Zeitraum 10.35-13.30

Moderation - Dr. Maxim I. Inozemtsev, Dr. der Rechte, Dozent, Lehrstuhl für internationales Privat- und Bürgerliches Recht, Leiter der Abteilung für Promotion, MGIMO-Universität, Schiedsrichter

Co-Moderation - Galina V. Tomson, Dr. Phil., Dozentin, Lehrstuhl für Deutsch, MGIMO-Universität

1. Regelung des Urheberrechts auf der Videoplattform YouTube in Deutschland

Gafarowa Anastasiia, MGIMO-Universität

2. Die Debatte für und gegen den Einsatz von Freizeit-Cannabinoiden

Danilowa Angelina, Nationale Forschungsuniversität (HSE)

Demidko Waleria, Russische Akademie für Außenhandel (VAVT)

3. Mediation in Deutschland

Sacharenko Konstantin, MGIMO-Universität

Zykowa Daria, MGIMO-Universität

4. Juristen im Kunstrecht in Deutschland, Österreich, und Russland

Zwerewa Antonina, MGIMO-Universität

5. Probleme der rechtlichen Regulierung und der Entwicklung des EU-Wertpapiermarktes

Loschkarewa Swetlana, MGIMO-Universität

6. Rechtsnatur, Zusammenhang und Verwendung der Begriffe „Restriktive Maßnahmen“ und „Sanktionen“ am Beispiel der EU und Russlands

Mefedenko Alina, MGIMO-Universität

Moiseewa Polina, MGIMO-Universität

7. Ist eine Existenz der Vereinten Nationen ohne Internationalen Gerichtshof möglich?

Repina Sofia, MGIMO-Universität

8. Allgemeine Bedingungen für Ermittlungsmaßnahmen in Deutschland und Russland

Schtscherbinin Dmitrij, MGIMO-Universität

Sektion № 3 C
«Rechtssprache»

Raum № 221
Zeitraum 10.35-13.30

Moderation - Falk Tischendorf, Rechtsanwalt, ADVANT Beiten

Co-Moderation – Ekaterina W. Sawankowa, Dr. Phil., Dozentin, Lehrstuhl für Deutsch, MGIMO-Universität

1. Erfüllungsgehilfe und Errichtungsgehilfe. Moderne Praxis und Verständnis der Verantwortung für die Angestellten

Ignatenko Wladislaw, Russische Akademie für Außenhandel (VAVT)

2. Heimliche Ermittlungsmaßnahmen und Vernachrichtendienstlichung des deutschen Strafverfahrensrechts

Isajew Wiktor, LL.M., MGIMO-Universität

3. Widerspruch gegen die öffentliche Ordnung Deutschlands als Grund für Nichtvollstreckung ausländischer Schiedssprüche

Kembel Alexander, MGIMO-Universität

4. Vorsorgliche Maßnahmen im Rahmen der internationalen Schiedsgerichtsbarkeit in der Schweiz

Kuziakina Tatiana, MGIMO-Universität

5. Der Begriff „Sanktionen“

Molewa Alexandra, MGIMO-Universität

6. Zum Problem der Naturobligationen

Owtschinnikow Wasily, MGIMO-Universität

7. Internationale Zuständigkeit deutscher Gerichte zur Eröffnung eines Insolvenzverfahrens

Poyda Wera, MGIMO-Universität

8. Der Vergleich des Insolvenzverfahrens in Deutschland und in Russland, Entwicklungsperspektiven dieses Rechtsinstitutes

Sulimowa Maria, MGIMO-Universität

9. Recht der höheren Gewalt nach russischem und deutschem Recht

Tiurin Kirill, Russische Akademie für Außenhandel (VAVT)

Sektion № 4 A
«Sprache und Kultur in Deutschland und in der Schweiz»

Raum № 2050
Zeitraum 10.35-13.30

Moderation - Anna I. Khlopowa, Dr. Phil., Dozentin, Lehrstuhl für Lexikologie und Stilistik der deutschen Sprache, Lehrstuhl für Sprachwissenschaft, führende Forscherin des Labors für Psycholinguistik, Moskauer Staatliche Linguistische Universität

Dr. Ann-Kristin Iwersen, Schlussredakteurin und Korrespondentin im RT DE-Newsroom, Moskau

Co-Moderation - Irina B. Klienkowa, Dr. Phil., Dozentin, Lehrstuhl für Deutsch, MGIMO-Universität

1. Die Auswirkung der Vielfalt der deutschen Dialekte auf die interkulturelle Kommunikation

Kosenko Waleria, Moskauer Staatliche Linguistische Universität (MSLU)

2. Kiezdeutsch - wie die Migration in Deutschland die Sprache beeinflusst

Tokarew Sofi, Wirtschaftshochschule Moskau (HSE)

3. Die kommunikativen Mittel der Selbstdarstellung (am Beispiel der deutschsprachigen YouTube-Vlogger)

Krylowa Daria, Moskauer Staatliche Linguistische Universität (MSLU)

4. Realienwörter in Filmen mit Audiodeskription als Kulturträger

Woronzowa Lada, Moskauer Staatliche Linguistische Universität (MSLU)

5. Die soziokulturellen Charakteristiken der deutschsprachigen Influencer-Reviews von Kosmetik- und Parfümerieprodukten (Genderaspekt)

Afontschenkowa Olga, Moskauer Staatliche Linguistische Universität (MSLU)

6. Verbale Aggression mit Mobbing-Elementen

Kachalowa Ksenia, Moskauer Staatliche Linguistische Universität (MSLU)

7. Gegenwert Korruption in der deutschen Linguokultur

Sidorowa Wiktoria, Moskauer Staatliche Linguistische Universität (MSLU)

8. Vergleichende Analyse der landeskundlichen Informationen in DaF-Lehrbüchern für Erwachsene

Alekseewa Ekaterina, Moskauer Staatliche Linguistische Universität (MSLU)

9. Songs als Lernmittel im Unterricht „Deutsch als Fremdsprache“

Pychtina Irina, Russische Universität der Völkerfreundschaft (RUDN University)

Sektion № 4 B

«Sprache und Kultur in Deutschland und in der Schweiz»

Raum № 2048
Zeitraum 10.35-13.30

Moderation - Thomas Müller, Bibliothekar

Co-Moderation - Ewgenija A. Simina, Dozentin, Lehrstuhl für Deutsch, MGIMO-Universität

1. Das Abbild der Migrationskrise in der Gegenwartskunst Deutschlands

Bunin Semen, MGIMO-Universität

2. Demografischer und kultureller Wandel in Deutschland: PESTEL-Analyse

Naumenko Elizaveta, MGIMO-Universität

3. Sprachliche und kulturelle Integration der Zugewanderten als Politikfeld in Deutschland

Konowalowa Ekaterina, MGIMO-Universität

4. Das Erbe von Erich Maria Remarque in der digitalen Welt: populäre Zitate im deutschsprachigen Internet

Potapkina Aleksandra, Staatliche Universität Twer (TSU)

5. Schuldfrage der Deutschen am Beispiel einer persönlichen Beziehung im Roman von Bernhard Schlink «Der Vorleser»

Grigorowa Polina, Russische Außenhandelsakademie (RFTA)

6. Beschreibung der Schweizer Gesellschaft im Roman von Friedrich Dürrenmatt

Kireew Ilja, Russische Außenhandelsakademie (RFTA)

7. Die Digitalisierung des Bildungssystems in Deutschland

Peliwan Anastasia, MGIMO-Universität

8. Die Rolle der deutschen Feste und Festivals in der Kulturdiplomatie des Landes

Tischina Anna, Moskauer Staatliche Lomonossow-Universität (MSU)

9. O'zapft is: Die faszinierende Welt des Oktoberfests

Oleksikowa Martina, MGIMO-Universität

Sektion № 5
«Sprache und Kultur in Österreich»

Saal № 14
Zeitraum 10.35-13.30

Moderation – Fabio Nagel, MGIMO-Master, „ExpoTechnologii“, Russland

Co-Moderation – Tatjana A. Jakowlewa, Dr. Phil., Dozentin, Lehrstuhl für Deutsch, MGIMO-Universität

1. Österreichische Folklore: praktische Anwendung und Besonderheiten

Gontscharowa Angelina, Rybin Michael, MGIMO-Universität

2. Die Besonderheiten der Dialekte in der österreichischen Literatur

Prokonina Anastassija, MGIMO-Universität

3. Österreichisches Deutsch: Entwicklungsfaktoren im historischen Kontext

Lebedewa Natalia, MGIMO-Universität

4. Sprachliche Besonderheiten des österreichischen Deutsch

Romanow Ilja, Moskauer Staatliche Lomonossow-Universität (MSU)

5. Toponymische Realien im Spiegel der nationalen Kultur Österreichs

Kolesnikowa Waleria, MGIMO-Universität

6. Jugendsprache in Österreich

Treskow Daniil, MGIMO-Universität

7. Themen und Tendenzen des Deutschraps in Österreich

Wachitowa Anna, MGIMO-Universität

8. Friedensreich Hundertwasser und sein Einfluss auf die Kunst Österreichs

Korshewa Elisaweta, Oganesjan Denis, MGIMO-Universität

9. Mythos Kaiserin Elisabeth in der modernen Massenkultur Österreichs

Bitkowa Maria, MGIMO-Universität

10. Wie Kunst die Stereotypen einprägt: Mozart und Salieri – Tragödie zweier Genies

Pankratowa Irina, MGIMO-Universität

11. Kulinarische Reise durch Österreich

Romanowa Maria, Finanzuniversität der Regierung der Russischen Föderation

Organisationskomitee:

Prinzipalowa Olga W., Leiterin des Lehrstuhls für Deutsch, MGIMO-Universität

Badaewa Natalia W., Dozentin, Lehrstuhl für Deutsch, MGIMO-Universität

Ignatowa Ewgenija M., Dr. Phil., Dozentin, Lehrstuhl für Deutsch, MGIMO-Universität

Simina Ewgenija A., Dr.Phil., Dozentin, Lehrstuhl für Deutsch, MGIMO-Universität

Jakowlewa Tatjana A., Dr. Phil., Dozentin, Lehrstuhl für Deutsch, MGIMO-Universität

Kaschenkowa Irina S., Dr. der Pädagogik, Dozentin, Lehrstuhl für Deutsch, MGIMO-Universität

Sawankowa Ekaterina W., Dr. Phil., Dozentin, Lehrstuhl für Deutsch, MGIMO-Universität

Tomson Galina V., Dr. Phil., Dozentin, Lehrstuhl für Deutsch, MGIMO-Universität